

LAUS de Leoun TEISSIER

Felibre Majourau

1883-1981

Cigalo de Carcassouno o de l'Amourié



Marcèu DAUMAS
Curat-Archiprêtre de Fourcauquié
Felibre-Majourau
Santo-Estello d'Espalioun - Pandecousto de 1983

*Gènto Rèino,
Segne Capoulié,
Car Counfraire,
Ami Felibre,*

*D'ounoura lis ancian es un devé, coume es un devé de bèn coumpli li pichòti causo,
pèr se rendre capable de n'en coumpli de grando.*

*Aquesto fraso qu'escriguè Leoun Teissier en 1956, me semblo bon de la metre au
pountin, aro qu'ai l'ounour vuei de lausa soun noum, sa vido, soun obro.*

Me creirès bèn voulountié se vous dise que siéu mai que mai vergougnous de devé parla d'un ome que, setant an de tèms fuguè marca au cartabèu e, mai de cinquanto an, pourtè sus lou pitre la cigalo de Carcassouno o de l'Amourié. Es quasimen uno istòri dóu Felibrige à n'éu soulet. Mai qu'un ome, es un mounumen — mounumen de sagesso e de soulidita, mounumen de fe e d'esperanço felibreno — e quouro legisse,

à prepaus de la Felibrejado de Ceto de 1910: — *Coume ère aqui, crese pas inutile d'apoundre quâuqui precisioun*, me sente bèn pichot davans uno talo memento, qu'es, coume lou dis l'istourian Lenôtre, la souleto poussibleta de faire s'abouca lis istourian.

Pamens, coume auriéu pouscu lou mai counèisse.

Figuras-vous que lis asard de l'amenistracioun faguèron mounta mi gènt, en 1935 à n'Avesnes-sur-Helpe, pichoto souto-Prefeituro i raro de la Bèugico, ounte lou conservadou dis Ipouteco èro tout justamen Leoun Teissier. Un vièi perceptour, retreta à Fourcauquié, a cuneissu eilamount mi gènt e li Teissier — m'a dit que se vesien — mai iéu n'ai ges de souveni. Seguramen, m'agradavon mai, à n'aquéu moumen d'aqui li goubiho, que lis ipouteco e sa conservacioun.

Quouro en 1948, coumencerian à congreia à Lille, dins l'Uba, li Prouvençau de souco pèr se rescountra e... barjaca, un ome de Riès qu'èro radiò de la Prefeituro de Lille, me diguè un jour:

— *Au tèms de la guerro, avien aqui un conservadou dis Ipouteco que parlavo e sabié escriéure en prouvençau, e... avié cuneissu Mistral.*

Trente an plus tard ai sachu qu'èro Leoun Teissier.

Leoun Teissier es un fiéu di Ceveno, enfant d'aquesto terro duro e roucassière de Lozèro, ounte sa famiho èro bèn plantado. Quouro vouguè faire dins « Notre Famille soun aubre genealougi poudié escriéure:

— *La proumiero mencioune di Teissier à la Faro, parròqui de Prevenchères, s'atrobo en 1625. Nòstis àvi soun sus li libre de Moussu d'Hozier. Nosto raço es noblo.*

*O bon pacan, poudès leva la tèsto
E noublamen, parla de vòsti rèire
Car au pais prouvençau, i'a de pòusso
Dins li draiou, mai noblo que li roco.*

Soun paire, Odilon Teissier, devengu ourfanèu en 1845, èro tipografo. Avié fa, en 1851, la coumpousicioun de Las Castagnadas de La Faro-Ales, e coulabourè pièi à n'aquéu mounumen d'empremarié que fuguè la *patrologie de Migne*.

D'aqui devenguè sourdat en Crimèio, en Itàli, ounte daverè la medaio militari à Magenta, e gagnè si gaboun d'óuficié en 1866, enfin, sa nouminacioun de chefe de bataiouen en Africo. S'èro marida à Vialas emé sa cousino Marguerite Belot, e n'aguè quatre drole. Prenguè sa retirado à Mount-Pelié après 32 an de servìci e 13 an de campagno. Ié mouriguè lou 1é de Desembre de 1917.

Es à Vialas que Leoun Teissier neissié lou 21 de Febrié de 1883.

Passè si proumiéris annado à Vialas entre si grand. Aqui, faguè la descuberto de la vido rufo di paisan cevenóu, de soun amour pèr soun paure sóu, de soun travai achini pèr un paure dequé, de si plasé simple:

— *Escoundrai pas que lou meiour vin di Ceveno es un pau eigrassous, acò l'empacho pas de se bèure, de douna de gàu au cor, de tripe au ventre, d'estrambord au cervèu, lou tout juste coume fau, Lou vin aguènt la vertu de sagesso e de mesuro de la raço.*

Aquesto gau au cor, Teissier la troubè tambèn à la taulo cevenolo, qu'istè proun lipet tutto sa vido.

— *D'abord que, franc Cevenous que sèn, se nous regalan embé fierta de la castagno, escupissèn pas noun plus pèr acò sus la saucisso! Mai oublidessias pas que, pèr se n'en regala, fau lou gagnòu di Ceveno engreissa de castagno e d'aglan, e noun lou porc à l'instar de Chicago, fla, sènsa autre goust qu'un record dis arachido, que soun cacaoueto!*

En 1894, pèr mis estudi, mi parènt davaleron di Ceveno e s'establiguèron à Mount-Pelié.

Lou pichot Leoun avié 11 an, si gènt avien la cargo de quatre drole e vouguèron pas li manda en pensioun pèr li faire estudia. Vaquito coume tutto la famiho s'establiguè à Mount-Pelié, ounte lou grand, venènt dóu Saumail, avié fa sis estudi de medecin, e vaqui

coume neste ami devenguè enfant dóu Clapas. Touto l'oustalado avié fa Sant Miquèu, e sa grand, vèuso, s'establiguè em' éli.

— *Voudrié vous la presenta: uno pichoto vièio pourtant encaro grand èr dins soun assouludo simpliceta e qu'avié qu'un ourguei: l'ourguei de sis àvi, la voulounta de viéure coume èli, la vaqui tutto. Se trufavo de ieu, de mi felibre e de moun Felibrige, mai crese qu'aurié enventa lou Felibrige se n'èro de besoun. Co qu'es segur, es que gardè lou goust di causo rustico avans que la modo n'en siegue vengudo i parisen. Quouro davalorian di Ceveno, ma grand empourtè tóuti si vièi moble e sa païasso de barbarié, disènt que poudié pas dourmi sus de saumié. Fiho de noutàri, vèuso de medecin, l'ai toujours visto emé, sus uno crespino, lou lóugié bounet cevenòu en tricot de lano adourna de velout. Es de manteneiris ansin que sauvon nosto raço. Se lou Felibrige es pouossible es que nòstis aujolo an tengu.*

Fuguè à Mount-Pelié pèr Lèoun Teissier, lou tèms dóu Coulège, tèms siau dis estudi, de la couneissènço dóu passat, dóu mounde, dis idèio, dis ome.

La lengo meiralo, la lengo de cade jour, vaqui qu'à Mount-Pelié la trovo un jour vestido d'or, enaussado en glòri pèr l'engèni d'un pouèto. Es plus soulamen la lengo di païson e di galejado, la lengo di partisano e di manobro, es em'elo que se podon dire tóuti li plus grand sentimen que bourroulon lou cor d'un ome, d'un jouvenome.

— *Pèr ieu tout èro un mestre e fasiéu à l'asard dis urouso minuto la descuberto dóu Felibrige e la trovo de ma patriò miejournalo. A set an, moun segne paire me legissié li vers de La Faro — Alès à l'escolo mi coumpan m'iniciavon i mot grana de nosto lengo, à sa claro musico. Au coulège, un einat escrivié de pichòti galejado dins "La Campana de Magalouna", d'autri me countavon li legèndo de Sustencioun. Vaqui mi proumié mestre. Pièi, un jour, l'asard me faguè toumba lou Pouèmo dóu Rose entre li man, e lou ban de l'Angloro me devirè pèr jamai de la leituro, desenant anemico à moun grat, de Musset.*

Avié trouba un sèns à sa vido, e desenant, maugrat tout ço que ié pòu reproucha: Felibrige e patriò miejournalo sara tout un pèr éu. Sa vido noun sara plus qu'un long e soulet laus de ço que lou fai viéure. Tre avans 1900, soun amo s'es atetounido sus lou Mèstre e d'un biais o d'un autre, dins la gau vo la lagno, cantara plus janmai que lou Maianen que nous reviéudé.

Sis obro, tutto sis obro, saran plus jamai que lou grand coumentàri de l'envoucacioun de Calendau.

Crese qu'es justamen en 1900 — a tout bèu just 17 an — que rescontro li Felibre acampa, e bèu à la Coupo.

— *Enfin, un jour de Santo-Estello à Gramount, proche Mount-Pelié, beguènt à la Coupo Santo e prounounciant de brinde parié, nòsti cor se recouneigueron emé touto uno jouinesso que, sènso avé encaro vint an, avie reçaupu meme fourmaciou e qu'entre si cap de jouvènt coumtavo Azema e Fihóu.*

Alors fuguè lou tèms, pèr li jouine de Mountelié, dis escourregudo e dis estrambord, di felibre-jado e di discussioun sènso fin. Au vint an, davans 1i touto uno vido à espandi, sabon pas que, dins mens de vint an la mita d'aquèsti gai coumpan auran ensaunousi li terro de Flandro o de Lourèno.

D'aquéu tèms peréu, Teissier faguè la couneissenço de Devoluy. Es-ti necite de dire coume aquèli dous ome fuguèron coutrò? Mai subretout lou 27 1e Setèmbre de 1906 (lou ramentè 70 an plus tard) Teissier faguè sa proumièro vesito au Mèstre, en soun oustau de Maiano, à Maiano justamen ounute lou 1é de Mars de 1905, Mistral avié escrit pèr éu li vers que Teissier prenguè pèr deviso manto fes:

*Urous lou teissié qu'en teissant sa telo
A pèr lumenoun lis iue d'uno estello.*

Aquéu rescontre, n'i aguè bèn d'autri, l'ajudè a mies coumprendre Mistral. Couneissié l'ome après aguè couneissu l'obro. Toustèms assajara de faire touca dóu det quau èro l'ome e quau lou pouèto. Sara pas toujours coutrò emé tóuti li pousicioun de l'ome, aura pèr éu ùni paraulo duro, mai sara toujour enfióuca pèr lou pouèto.

— *Pèr juga plenamen de la bèuta de soun obro, m'es necite de saupre qu'ero de Maiano e d'avé vist li Baus e de m'estre escrassa dins la baumo de Taven. M'es bon d'avé felibreja en Bartalasso e me sarié bon d'estre ana vèire lou chaîne Verd. Me sarié bon que quauqui furnaire destoucon e m'esfaraion davans lis iue talo o tàli que fuguèron li proutoutipo de l'Angloro o di Veniciano senoun d'aquelo bruneto qu'èro nouma Fourtuneto. Dóu mai n'en sauprai, dóu mai penetrarai vers la bèuta, vers lou santuari dis àuti jouinesso que vuejo la Coupo Santo.*

Escrivié encaro en 1959, vouguènt bèn faire coumprendre à n'aquèli que s'arrapavon à la glòri de Mistral, la diferènci entre l'ome e lou pouèto.

— *Mistral demeure souvent dépassé. Mistral n'a pas vieilli; ce qui a vieilli, c'est ce par quoi il était un homme de son temps; gangue facile à éliminer, moins qu'une patine, une légère oxydation...*

... *Il faut que ces choses soient purifiées de leurs tendances personnelles, politiques ou bellicistes pour être reprises, ethérées, catalysées, divinisées, purifiées, transfigurées par le poète. Car le poète saisit le rêve et le transforme en joyau. Le poète s'empare de l'idée, lui infuse la permanence, la voue à l'immortalité. Le poète, seul, a le pouvoir de susciter les apôtres, les croyants, les désintéressés et les martyrs. Il est le prêtre de ce que Mistral appelait la Cause; il a le pouvoir de la faire germer, mûrir, exploser en réalisations fécondes.*

D'aquèstis annado à la debuto dóu siecle, entre acaba sis estudi, Leoun Teissier es adraia tambèn pèr lis iue e lou souris de sa cousin Jano Trintignac. Se maridèron lou 15 de Setèmbre 1910 à Nimes e, se trento an de tèms, fuguèron qu'un cor e qu'uno amo.

— *O lou bonur de l'union perdurable que dins la glèiso antico èro coumpli.*

Me permetrès de ramenta eici lou souveni de dono Teissier: simplò, avenènto, èro deliciooso. Couneissié mant' uno causo. Belavo soun ome e tenié d'à founs lou biais d'espandi lou bonur. Toujour lou souris i bouco, avié lou gaudi d'aculi chascun coume s'èro lou soulet impourtant pèr elo.

Quouro pènse à n'elo, me vèn en tèsto aquéu vers de Jousè Teissier dins "Le Chasseur de Printemps":

— *Toujours jeune de cœur, jeune éternellement.*

Tre nouma recevèire de l'Enregistramen, l'aménistracioun lou mandè à Douvaine en AutoSavoio, à Yvetot à Nourmadio, à Confolens, à n'Avesnes-sur-Helpe e enfin à Lille dins l'Uba. Touto sa vido founciouari se debanè liuen dóu Miejour. Se l'aliunchamen li permeteguè pas de segui pan pèr pan touto la vido felibreno, l'empachè jamai d'óubra de longo pèr la lengo e la Patrio. Aquéu tresor nostre l'avié dins soun cor.

De Nourmandio partè pèr la guerro de 14 e, óuficié d'infantarié, devié èstre toustèms i plus caud de la batèsto. Au tèms di proumièri bataio, aprenguè mort dóu Mèstre.

— *Après la mort dóu Paire de Prouvènço, nòsti cor soum malaut pèr set an. Mai justamen pèr gari aquesto malautié tout ço que m'interesso, es ço que pôu faire quaucarèn pèr la lengo.*

Dóumaci soun voulé de faire quaucarèn coumenço de publica un jounalet, "Boulet Rouge" que presentara ansin: *Marrido gazeto que li vint proumié boulet partiguèron dóu front au tèms de la guerro.*

Es de dire que, coume tant d'autri en memi óucasioun, i'èro bon d'óublida un pau lou chapladis qu'avié souto lis iue.

— *Mis óocupacioun en pleno bataio verdunenco: cansoun de Roland e revira en prouvençau la Vita Nuova de Dante.*

Pèr éu, saup que lou sentimen dóu païs, de la terro, de la lengo, pôu soulet faire óublida i sourdat l'ourrour de chasque jour. Escrieu en 1917:

— *Lougieramen blessa, espere lèu revèire lou bèu soulèu ou Clapas. Li legèire de l'Armana ié cercon avans tout, l'oublit de l'ouro presento pèr se chala dins la souvenènço di Calendo passado.*

Aguè, dóu tèms de la guerro, la doulour de perdre soun paire sèns poudé i'èstre pròchi, e soun fraire Jousè mouriguè sus lou prat bataié en 1918. Grèvo fuguè sa peno, mai pèr éu crestian, li mort vivon toujour. Pèr si gent, coume pèr si coumpañ de guerro sagata dins li bataio, escrivié en 1917:

Lou blad d'amour flouris e lou lume s'escrido
Plourès pas sus li mort que dormon pereici
La mort is Aliscamp es la plus bello vido
Es la vido d'amour que coucho lou soucit.

Lou blad d'amour flouris e Sant Tre fume canto
Li mort dis Aliscamp mounton au Paradis
Pèr dire nost'amour i segnouresso Santo

Iéu sounge à tu, béuta, lou blad d'amour flouris.

La guerro avié coucha pèr toujour tant e tant d'ami, tant e tant de jouini felibre, de si coumpañ clapassié, qu'un moumen se sentè bén soulet. Se vesié quàsi un di darrié pèr pourta tóuti lis espèr, tóuti li pantai dóu Felibrige d'avans guerro, e soun aliunchamen dóu païs se fasié tèms en tèms mai pesant. Mai li permetié belèu de mies pantaia un Felibrige nou e ideau, e de mies vèire li dèco dis ome e de l'ourganisacioun felibrenco. Pèr éu, lou Felibrige dèu èstre d'acioun, soun grand ome demoro Devoluy:
— *N'oublions pas ses admirables harangues de Santo Estello, ardentes de cette foi qui transporte les montagnes. Combien d'entre nous, à les entendre, naquirent au vrai mistralime.*

Avié pensa que la guerro aurié fa cala tóuti li garrouio e li retroubè empouisounado pèr la poulitico.

— *En 1923, réunis en comité d'action des revendications nationales, nous voulions fonder la Ligue de la Patrie Méridionale car, Felibre, veut dire patriote méridional ou ne veut rien dire; or, le patriotisme n'a pas de couleur.*

Apoundié à soun libre "L'Or di Ceveno", ùni 35 pajo en francès pèr bén faire coumprendre soun ideau: *il y a cinq principes permanents: le sol, l'histoire, la langue, la patrie, la fédération. La lengo au mitan de tout es l'assouludo foundamento de tóuti li principe.*

La lengo, la terro, la patriò miejournalo, li leiçoun e l'obro dóu Mèstre, emé lou long camina pèr *dégager et propager la claire conception de la doctrine mistralienne*, vaqui, se pôu dire, l'obro unenco e l'unenco recerco de Léoun Teissier. Tóuti si libre, tutto la revisto Calendau redison a cha un li memi causo. Testard coume un bon cevenòu, sabié que falié de-longo dire e tourna mai redire li causo pèr se fagon.

— *Sabe qu'à chasco plueio, li terro di caser davalon. Ansin de generacioun en generacioun, ome fan souvent li mèmi fauto, mai sabon se reprendre, escouta resoun e, dins un admirable e seculàri testardige, remounta li terro, refaire casèr, bancau e traversié pèr enmuraia li terro coume d'autar qu'aubourarien. Ansin di generacioun que, s'apielant l'uno sus l'autre, la darriero toujour la mai enaussado, dèvon auboura l'autar de la Patrio.*

Sa fe dins la bono voulounta dis ome, soun speranço dins soun aveni lumenous e inmourtau la devié, iéu crese, à sa fe crestiano.

De-longo s'affirmo catouli, pèr éu lou Felibrige es liga à la religioun dis àvi.

— *Vaqui perqué, mi Santo, lou felibre a vòsti pèd, counsacro soun pouemo e si cansoun e sa pauro vidasso e soun amour e sa bello esperanço.*

Fuguè pas qu'un catouli de noum, tutto sa vido assajè de viéure l'ensignamen dis Evangèli. Devenguè au tèms de sis estudi, counfraire de Sant Vincens de Pau, e lou demorè tutto sa vido. Acò vóu dire un amour vertadié di paure e dis abandouna. S'agissié pas soulamen d'ajuda li paure em'uno peceto tèms en tèms mai d'ana, éu meme, pourta ajudo encò siéu i paure que n'an besoun. Sa carita èro pas un pantai esmougu sus la pauriho, mai la pratico de çò que recoumandè soun mèstre Sant Vincens de Pau:

— *Aimons Dieu, mes frères, mais que ce soit à la force de nos bras, à la sueur de nos fronts.*

Un cop de mai lou dise, soun travai de founçounàri, soun travai de counfraire de Sant Vincens de Pau, sènso coumpta tóuti lis assouciacioun, group vo mouvamen que n'en fasié partido, l'empachèron jamai d'escriéure de longo en francès vo en provençau. Avié coumença en 1905 e fin qu'a sis darriéris annado s'arrestè gaire de publica, en picant toujour sus la memo campano.

Soun eleicioun au Majouralat en 1930, lou faguè pas s'arresta.

D'autri, mies que iéu, pourran dire tutto la grandour de soun obro e faire esbriauda tóuti li rebat de sa pensado. Mai se pensas que soulamen dins quasi 150 numerò de la revisto "Calendau" que n'en fuguè un di foundadou, n'ia belèu pas 5 qu'aguèsson pas un article d'éu! E coumte pas la moulounado de broucaduro, de libre, d'estudi que signè pèr sousteni çò qu'afiermavo èstre lou *vrai mistralisme!* Coume éu lou disié pèr Devoluy: *L'unité de son œuvre est lumineuse.*

Vesié mounta, en sourrisènt dins sa barbo, li novo generacioun felibenco. Toustèms, même quouro se fasié pouleme vo rebroussié, assajè de li coumprendre, de li faire coumprendre de lis ajuda. I'a belèu pas un de sis article o de si libre que noun s'acabo pèr uno rampelado à la jouinesso:

— *A noste tour avèn nòsti canardoun, que, de fès, nous escalustron, que toujour sian urous de vèire nada sus lou Rose.*

E vous afourtisse qu'aquèli canardoun, lou jour qu'auran après à s'uni dins lou respèt de la lèi, nous trespassaran de proun, au mèns autant que trespassaran li proumié disciple dins uno coumprenesoun de mies en mies seguro de l'obro mistralenco. Es emé quàuqui generacioun d'impertinènci pariero que veiren Berro.

Oubra, Oubra de longo sènso vougué dis ounour persounau vo di resulto rapido. Aguè l'esperanço vivo d'un aveni toujour plus lumenous, vaqui belèu soun credo felibren:

— *Mai quant sian? Tres, quatre, douge, vint, cinquanto, cènt o tres cènt? Qu'encha!*
Sian aqui pèr entreteni lou fio, e, quant passarian la flamo qu'à n'un soulet prouvençau, acò bastarié! Estre, estre d'abord e vendran li lusour de l'aubo se, sènso nous empaciente, sabèn espera beléu ùni siècle!

La retroto que prenguè à Beziès, pièi à Mount-Pelié, sa vilo, n'es qu'uno óucasioun de mai de canta tutto sa fe. I'es lou lesi, enfin, de relegi e relegi encaro tutto l'obro mistralenco, de ié destousca tant e mai de beloio, e de publica tant de precioso noto de tutto uno vido sus l'obro dóu Mèstre.

E tambèn, Mèstre lest a pourta ajudo pèrtout ounte si fai besoun. Ansin, prepauso au sendi de la Mantenènço d'escrièure pèr éu li bendo o lis orvo di circulàri.

Maugrat soun age e sis aurihò duro, se moustrè presènt en quasi tóuti li manifestacioun felibenco:

*Nous vaqui li vièi qu'auren fa dos guerro,
Dos guerro auren fa.
Li pèu an blan qui sènso vèire Berro*

Mai sian pas desfa.

*Cardan fin dóu cor tutto l'esperènço
Emai tout l'amour;
Es just s'au moumen de reprendre danso
Lou pèd es mai lourd.*

*Nous vaqui, li vièl, rèst d'uno pougnado,
Li fraire estènt mort.
Que sian li darrié de la grand lignado,
Pèr core d'escor.*

D'ouro e d'ouro se pourrié parla de tout ço que faguè au long de sa vido Léoun Teissier. Ai soulamen rèn di de soun obro de critico, de sis coumentàri sus lou Felibrige, de sis estudi sus lou federalisme, l'ensignamen de la lengo, l'idèio latino, la Miiterrano, la Catalougno, Dante e tantis àutri questioun qu'estudiavo d'à-founs. Vuei, ai vougu soulamen soutu-ligna sis idèio mestresso, ço que ié dounè sa plaço bèn especialo dins lou Felibrige. Ai assaja soulamen de vous faire comprendre sa Fe, Fe en Diéu, en la Lengo, Fe dins ou Felibrige e soun aveni astra.

*Oublidessias pas, o jouvènt e fiho
Se deman es dur
Emai faugue ana vesti de roupiho
Dins li blad madur*

*Que maugrat chot, traite e béulòli
Nàutri lis einat
Aquéu blad, pèr vous, coume d'apostòli
L'aven samena.*

Vous disiéu tout escas que lou Majourau Teissier, qu'aurié encuei cènt an e tres mes, me semblavo un mounumen.

O, sa vido e soun obro soun coume un grand oustau souleious, ounte tóuti li membre e tóuti lis estre se miraion vers lou soulèu de Maiano. Li moble e tóuti lis eisino de l'oustau vous agradarian belèu pas tóuti parié. Sus la taulo d'aquest oustau, ai vougu, umblamen, pausa un bouquet pèr vous douna envejo d'intra e vous faire bono aculido. — *Pèr un bouquet, sias pas fourça d'amoulouna tóuti li flour dóu jardin. Chausissès, e chausido vóu dire liberta. L'essenciau es que moun bouquet porte em' éu lou prefum dis ancian, que siegue un liame de mai pèr li vivènt e meme pèr aquèli que vendran.*

Prounouncia à Espalioun, lou bèu jour de Santo-Estello de 1983 pèr lou Felibre-Majourau Marcèu Daumas, curat-archiprèire de Fourcauquié e de nosto-Damo de Prouvènço.